

Haluatko lisätietoa ruotsinkielisestä kotoutumisesta?

- ruotsinkieliset päiväkodit ja koulut: svenskskola.fi
- ruotsinkieliset opinnot: studieinfo.fi. Voit rajata haun valitsemalla opetuskieleksi ruotsin
- tietoa kuntien kieliolosuhteista: kuntaliitto.fi
- verkkoesite Suomen ruotsinkielisyydestä: folktinget.fi/fi/julkaisut
- työ- ja elinkeinoministeriön Kotouttamisen osaamiskeskus: kotouttaminen.fi sekä infopankki.fi
- ruotsinkielistä kotouttamiskoulutusta: kommuntorget.fi/kartan
- järjestöjä, yrityksiä ja organisaatioita, jotka toimivat ja palvelevat ruotsiksi: svenskservice.fi

Paikalliset tiedotuskeskukset:

Kotouttamisportti Pietarsaaressa

Palvelupiste antaa tietoa esim. kielikursseista ja koulutuksista Pietarsaaren seudulla. Lisätietoa: www.jakobstad.fi/kotouttaminen tai kotouttaminen@jakobstad.fi

Welcome office (Vaasa/Vöyri/Närpiö)

tietoa mm. kielikursseista: welcomeoffice.fi

Luckan

Luckan Integration tarjoaa tietoa mm. kielikursseista. Toimipisteet Helsingissä, Porvoossa ja Kirkkonummella. Luckan i Åbo antaa perustietoa alueen ruotsinkielisistä toimijoista ja kielikursseista: integration.luckan.fi ja abo.luckan.fi.

Sisällöstä vastaa:

Liselott Sundbäck | maahanmuuttokoordinaattori, ruotsinkielinen kotouttaminen
liselott.sundback@kuntaliitto.fi

RUOTSI KOTOUTUMIS- KIELENÄ SUOMESSA

Tämä esite tarjoaa tietoa Suomen kaksikielisyydestä ja mahdollisuudesta valita kotoutumiskielekseen ruotsi.

Tieto on tarkoitettu ensisijaisesti sinulle, joka toimit ohjaajana (työ- ja elinkeinotoimistolla, kunnassa, vastaanotto-keskuksessa, infopisteessä), mutta myös sinulle, joka haluat valita ruotsin kotoutumiskieleksesi.

Suomessa on historiallisista syistä kaksi kansalliskieltä, suomi ja ruotsi.

Mahdollisuus elää ruotsin kielellä rajoittuu käytännössä pitkälti vahvasti kaksikielisiin kuntiin, jotka sijaitsevat Pohjanmaalla ja Etelä-Suomessa.

Vaikka ruotsin kieli onkin näkyvämpi Pohjanmaalla, eniten ruotsinkielisiä asuu Helsingissä.

5 %
suomalaisista
puhuu ruotsin kieltä
äidinkielenään.

Valtaosa ruotsinkielisistä väestöstä asuu rannikkoseudulla (Uusimaa, Varsinais-Suomi ja Pohjanmaa).

Suomen 313 kunnasta
33
on kaksikielisiä.

yli **60 000**
henkilöä puhuu ruotsia
äidinkielenään pää-
kaupunkiseudulla.

Mitä laki sanoo?

Perustuslaki asettaa Suomen kaksikielisyydelle perustan, ja sen mukaan Suomi on kaksikielinen maa. Suomessa on olemassa rakenteita ja oikeuksia, jotta maassa olisi mahdollista elää ruotsin kielellä Suomessa, esimerkiksi ruotsinkielinen päivähoido ja ruotsinkieliset koulut.

Kielilain mukaan viranomaisten tulee toiminnassaan vaalia maan kielellistä kulttuuriperintöä ja edistää molempien kansalliskielten käyttämistä.

Kaksikielisissä kunnissa voi käyttää ruotsia sekä valtion että kunnan viranomaisten kanssa asioidessa ja koko maassa ruotsia voi käyttää valtion viranomaisten kanssa asioidessa.

Valtioneuvoston kansalliskielistrategiaa koskevassa periaatepäätöksessä (4/2012) yksi asetetuista toimenpiteistä on huolehtia siitä, että Suomeen asettuville ulkomaalaisille annetaan kotoutumisen edistämistä annetun lain (1386/2010) mukaisissa palveluissa järjestelmällisesti tietoa Suomen kaksikielisyydestä, sen merkityksestä työmarkkinoilla ja suomen- ja ruotsin kielen kurssitarjonnasta.

Laki kotoutumisen edistämisestä antaa yksilölle mahdollisuuden itse valita kotoutumiskielen kotoutumissuunnitelmaan: §11 "Kotoutumissuunnitelma on maahanmuuttajan yksilöllinen suunnitelma niistä toimenpiteistä ja palveluista, joiden tarkoituksena on tukea maahanmuuttajan mahdollisuuksia hankkia riittävä suomen tai ruotsin kielen taito".

Ruotsi ensimmäisenä kotoutumiskielenä?

Suomen virallinen kaksikielisyyden mahdollistaa ruotsin tai suomen kielen valitseminen ensimmäiseksi kotoutumiskieleksi. Kansalaisuutta hakiessa vaadittava yleinen kielitutkinto on mahdollista suorittaa ruotsiksi. Käytännössä ruotsin voi valita ensimmäiseksi kotoutumiskieleksi kaksikielisissä kunnissa. Jos halukkaita osallistujia on riittävästi, kotoutumiskoulutus järjestetään ruotsin kielellä.

Kotoutumiskielen valinnassa on tärkeää ottaa huomioon henkilön kokonaistilanne. Usein on tärkeää oppia myös suomen kieli: osa oppii ensin ruotsin kielen ja opiskelee ruotsiksi samalla kun oppivat suomen. Ruotsinkieliset kotoutumiskoulutukset sisältävät usein myös suomen kielen opintoja. Seuraavat asiat on hyvä ottaa huomioon ensimmäisen kotoutumiskielen valinnassa:

OPISKELU RUOTSIKSI

Suomessa on mahdollista saada päivähoido, perusopetusta ja korkeakoulutusta ruotsiksi.

AIKAISEMPI KIELITAITO

Pohjoismaissa liikkuvuus on suurta, ja jos henkilöllä on aikaisempaa ruotsin kielen osaamista, voi olla syytä jatkaa samalla kielellä. Siten kotoutumisprosessi on nopeampi, ja henkilö pääsee nopeammin osalliseksi yhteiskuntaan.

INDOEUROOPPALAINEN KIELI

Ruotsi koetaan monesti helpommaksi kieleksi oppia kuin suomen kieli. On kuitenkin hyvin yksilöllistä, kuinka nopeasti kieltä oppii.

PERHE

Jos perhe (kumppani, lapset, sukulaiset) puhuu ruotsia voi tuntua luontevammalta oppia ensin ruotsin kieli.

AMMATTI

Alueen lisäksi on tärkeä miettiä myös ammattia ja työllistymistä. Työpaikat, joissa voi työskennellä pelkätään ruotsin kielellä, ovat harvassa. Tietyissä ammateissa voi työskennellä ruotsin kielellä myös ei niin vahvasti ruotsinkielisillä alueilla, kuten esimerkiksi päiväkodeissa ja kouluissa, vanhustyössä tai tutkimustyössä. Suomen kielen perusteet tarvitaan kuitenkin useimmissa ammateissa.

MAANTIE-TEELLINEN ALUE

Kielivalintaan vaikuttaa myös se, millä alueella haluaa asua. Turvapaikanhakijalle on tärkeää antaa tietoa alueen kieliolosuhteista.